

# Niederschrift

über die

Sitzung des Stadtrates vom 26.09.2012

im Großen Sitzungssaal des Rathauses, Fünferplatz 2, 2. Stock

## I. Öffentlich

**Vorsitzender:** Oberbürgermeister Dr. Ulrich Maly

**Anwesend:**

BM Horst Förther  
BM Dr. Klemens Gsell  
Wolfgang Köhler (Ref. I)

Harald Riedel (Ref. II)  
Dr. Peter Pluschke (Ref. III)  
Prof.Dr.Julia Lehner Ref. IV

Reiner Prölß (Ref. V)  
Wolfgang Baumann (Ref. VI)  
Dr. Michael Fraas (Ref. VII)

Agathagelidis  
Dr. Alberternst (bis 17:50)  
Alesik  
Arabackyj  
Bär  
Bauer  
Prof. Dr. Beck  
Blumenstetter  
Böhm  
Brehm Sebastian  
Brehm Thorsten  
Brückner  
Buchsbaum  
Dix  
Fischer  
Gradl  
Groh  
Grosse-Grollmann  
Grützner-Kanis  
Gün  
Hamburger  
Heinemann  
Heinrich

Höffkes  
Hölldobler-Schäfer (bis 18:00  
Uhr)  
Kayser  
König  
Krannich-Pöhler  
Krieglstein  
Leo  
Limbacher  
Prof. Dr. Lipfert  
Loos  
Lunz  
Mittmann  
Mletzko  
Dr. Niedermeyer  
Ollert  
Padua  
Patzelt  
Penzkofer-Röhr  
Dr. Prölß-Kammerer  
Raschke  
Rauch  
Raum

Regitz  
Dr. Reindl  
Reuter  
Schmaus  
Schneider  
Schönfelder  
Schrollinger  
Schuh  
Seel  
Seer  
Sendner  
Soldner  
Strohacker  
Tasdelen  
Thiel  
Ulrich  
Vogel  
Wellhöfer  
Wild  
Wojciechowski  
Würffel  
Zadek  
Ziegler

**Entschuldigt:** Hamburger, Schuh, Thiel, Dix, Lehner, Lipfert

**Nicht entschuldigt:** Agathagelidis

**Ortssprecher:** Götz Mitterreiter (nicht entschuldigt)

**Beginn:** 15:04 Uhr

**Ende:** 17:54 Uhr

**Schriftführerin:** Reh Elke

## **Niederschrift über die Sitzung des Stadtrates vom 26.09.2012**

### **I. Öffentlich:**

**Oberbürgermeister Dr. Ulrich Maly** eröffnet den öffentlichen Teil der heutigen Stadtratssitzung, begrüßt die Anwesenden, gibt die Entschuldigungen bekannt und stellt die Beschlussfähigkeit fest.

Die Tagesordnung ist wie folgt ergänzt:

#### **TOP 4:**

Tischvorlage

Antrag der SPD-Fraktion vom 25.09.2012

– Resolution zur Unterstützung des Flüchtlingsprotestes –

#### **Zu TOP 5**

liegt der Beschluss des Nürnberger Rates für Integration und Zuwanderung vom 18.09.2012 als Tischvorlage vor

#### **TOP 5a:**

Nachreichung

- Erlanger Straße, Straßenbahn Thon – Am Wegfeld, Planänderung, Kostenermittlung, Planfeststellung (Beilagen 5a.1 – 5a.2)

#### **TOP 5b:**

Tischvorlage

Dringlichkeitsantrag der CSU-Stadtratsfraktion vom 20.09.2012 und der Fraktion Bündnis 90 / Die Grünen vom 25.09.2012

- Weiterer Umgang mit Tempo 30 vor allen Schulen –

#### **TOP 5c:**

Tischvorlage

Dringlichkeitsantrag von StR Patzelt vom 24.09.2012

- Liveübertragung der Stadtratssitzung –

#### **TOP 7:**

Tischvorlage

Austausch des Gutachtens des Personal- und Organisationsausschusses vom 18.09.2012

**Zur Debatte steht die Tagesordnung**

**(siehe Beilage 0.0)**

## **TOP 1**

OBM Dr. Maly: 00:07:50  
Einbringung des Haushaltsplanentwurfs 2013 und Entwurfs  
des Mittelfristigen Investitionsplans 2013/2016

StR Riedel: 00:08:01

OBM Dr. Maly: 00:53:57

**Der Bericht hat hiermit zur Kenntnis gedient.**

## **TOP 2**

OBM Dr. Maly: 00:54:25  
Zwei Jahre Fairtrade-Town Nürnberg  
Einsatz von Dienstkleidung aus fairem Handel in der  
Stadtverwaltung

StR Dr. Pluschke: 00:54:50

Kerstin Stübs (Ref. III): 00:58:10

Herr Braun (Blue Pingu): 01:05:12

OBM Dr. Maly: 01:14:08

StR Tasdelen: 01:14:15

StR Brückner: 01:16:48

StR`in Seer: 01:20:36

StR Schrollinger: 01:25:23

OBM Dr. Maly: 01:30:55

StR Dr. Pluschke: 01:32:22

OBM Dr. Maly: 01:34:00

**Der Bericht hat hiermit zur Kenntnis gedient.**

### **TOP 3**

OBM Dr. Maly: 01:35:45  
Partizipationsprojekt laut! – Sachstandsbericht und Folgeplanung

StR Prölß: 01:36:07

Filmvorführung: 01:41:40

OBM Dr. Maly: 01:45:53

StR`in Arabackyj: 01:46:00

StR König: 01:48:09

StR`in Wellhöfer: 01:49:30

StR`in Dr. Alberternst: 01:52:30

OBM Dr. Maly: 01:55:30

**Beschluss:** (Beilage 3.4) - einstimmig -

### **TOP 4**

OBM Dr. Maly: 01:55:52  
Resolution zur Unterstützung des Flüchtlingsprotestes

StR`in Padua: 01:56:08

StR`in Penzkofer-Röhrl: 01:59:13

OBM Dr. Maly: 02:02:18

**Beschluss:** **Der Antrag der Stadtratsgruppe Linke Liste wird in den zuständigen Ausschuss verwiesen.**  
(Beilage 4.1) - mit 52 : 12 Gegenstimmen beschlossen

### **TOP 5**

OBM Dr. Maly: 02:02:52  
Einrichtung eines Fonds für die Anmietung von Büro- und kleineren Gruppenräumen  
- Vergaberichtlinien für die Gewährung von Mietzuschüssen an gemeinnützige Migrantenvereine -

**Beschluss:** (Beilage 5.5) - mit 62 : 2 Gegenstimmen beschlossen

## **TOP 5a**

OBM Dr. Maly: 02:03:40  
Erlanger Straße, Straßenbahn Thon – Am Wegfeld

**Beschluss:** (Beilage 5a.3) - einstimmig beschlossen –

## **TOP 5b**

OBM Dr. Maly: 02:05:47  
Dringlichkeitsantrag der CSU-Fraktion  
- Weiterer Umgang mit Tempo 30 vor allen Schulen -

StR Brehm Sebastian: 02:05:55

StR ´in Seer: 02:12:24

OBM Dr. Maly: 02:16:25

StR Grosse-Grollmann: 02:25:14

StR Schrollinger: 02:26:48

OBM Dr. Maly: 02:28:09

StR Vogel: 02:28:45

StR Ulrich: 02:31:30

3. BM Dr. Gsell: 02:33:15

OBM Dr. Maly: 02:36:58

StR ´in Seer: 02:39:17

OBM Dr. Maly: 02:39:55

StR Brehm Sebastian: 02:40:25

OBM Dr. Maly: 02:40:50

**Beschluss:** (Beilage 5b.1)  
Die im Antrag der CSU vom 20.09.2012 enthaltene Ziffer 3 wird mit großer Mehrheit abgelehnt.

**Beschluss:** (Beilage 5b.2) - einstimmig -

### **TOP 5c**

Dringlichkeitsantrag von StR Patzelt  
- Liveübertragung der Stadtratssitzung -

StR Patzelt:

Der Antrag wird zurückgezogen.

### **TOP 6**

OBM Dr. Maly:

02:41:30  
Veräußerung der GBW AG – aktueller Sachstand

StR Dr. Fraas:

02:44:25

StR Riedel:

02:46:30

OBM Dr. Maly:

02:46:55

Frank Thyroff (WBG):

02:47:05

OBM Dr. Maly:

02:48:55

**Der Bericht hat hiermit zur Kenntnis gedient.**

### **TOP 7**

OBM Dr. Maly:

02:49:12  
Auflagen des Referates I

**Beschluss:**

(Beilage 7.2)

- einstimmig beschlossen –

### **TOP 8**

OBM Dr. Maly:

02:49:25  
Auflagen des Referates II

**Beschluss:**

(Beilage 8.3)

- einstimmig beschlossen –

## **TOP 9**

OBM Dr. Maly: 02:49:30  
Auflagen des Referates VI

**Von den Auflagen des Referates VI wurde Kenntnis genommen (Beilage 9.2)**

## **TOP 10**

OBM Dr. Maly: Auflagen des Bürgermeisteramtes

**Von den Auflagen des Bürgermeisteramtes wurde Kenntnis genommen (Beilage 10.3)**

## **TOP 11**

OBM Dr. Maly: Genehmigung der Niederschrift des Stadtrates vom  
25.07.2012, öffentlicher Teil

**Beschluss:** (Beilage 11.1) - einstimmig genehmigt –

### **Oberbürgermeister Dr. Ulrich Maly:**

Der öffentliche Teil der heutigen Stadtratssitzung ist hiermit geschlossen.

Der Vorsitzende:

Die Schriftführerin: